



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$0.99

WINDHOEK - 30 January 1998

No. 1783

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such or any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$474,24 plus GST per annum, obtainable from Central Bureau Services (Pty) Ltd., Shop 3, Frans Indongo Gardens, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Central Bureau Services (Pty) Ltd., Shop 3, Frans Indongo Gardens, P.O. Box 1155, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business	12,00
Deeds: Lost documents	22,00
Business Notices	18,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519,	8,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9	15,00	Trade marks in Namibia	40,00
N.B. - Forms 2 and 6 - additional statements according to word count table, added to the basic tariff.		Liquidators' and other appointees' notices	25,00
Change of name (two insertions)	108,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00	Sales in execution	65,00
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00	Public auctions, sales and tenders:	
Butcher's notices	18,00	Up to 75 words	22,00
Lost Life insurance policies	8,00	76 to 250 words	54,00
NON-STANDARDISED NOTICES		251 to 350 words	82,00
Company notices:		ORDERS OF THE COURT	
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	50,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices	90,00	Reduction of change in capital mergers, offers of compromise	120,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00	Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	120,00
		Extension of return date	15,00
		Supersession and discharge of petitions (J.158) ...	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

313/97 ENGELBRECHT Johannes Augustus, 2809075022006, Windhoek. Francois Theresa Engelbrecht, 2911250100083. Windhoek. Mr K Niefert, c/o Nambank Trust (Pty) Ltd., P O Box 156, Windhoek.

728/96 VAN ZYL Jan Johannes Albertus, 2201275008003, Ariamsvlei District. Karasburg, Windhoek. Mr E A Kubirsk, c/o Nambank Trust (Pty) Ltd., P O Box 156, Windhoek.

293/95 GRÜNSCHLOSS Kurt Konrad, 3212120100224,

Walvis Bay. Wilhelmina Grünschloss. Walvis Bay, Windhoek. Investment Trust Co., P O Box 21204, Windhoek.

20/97 VAN NIEKERK Benjamin Coenraad, 600607 01 0121 8, Farm Uitkoms, Ariamsvlei. Desire Tosca van Niekerk, 640810 00 0103 6. Karasburg, Windhoek. Bank Windhoek Limited, (Trust Department), P O Box 15, Windhoek.

476/97 JONES Harry, 490606 5189 10 6, P O Box 287, Oranjemund. Dawn Jones, 601230 0114 5. Oranjemund. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

495/97 PESCH Rolf, 081029 0100 03 0, P O Box 120, Omaruru. Omaruru, Windhoek. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity

number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

541/97 SIMONS Wilhelm Hermann Johann, Windhoek. 5 September 1939, Erf 205, Olympia, Windhoek. 7 April 1997. Erna. Andreas Vaatz, P O Box 23019, Windhoek.

777/97 GELDENHUYS Barend Lafras, Windhoek. 6 March 1975, 7503065115087, Kriesbach Flats No. 3, c/o 10th Street & 16th Road, Walvis Bay. 11 November 1997. C L de Jager & Van Rooyen, P O Box 224, 196-7th Street, Walvis Bay.

833/97 DE JAGER Jacobus Frederik, Windhoek. 23 January 1963, 630123 01 0002 9, Okahandja. 2 December 1997. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek.

43/98 BLUME Gertrud Irmgard. 26 September 1931, 310926 01 0005 2, 1 Arandis Street, Swakopmund. 26 November 1997. Van der Westhuizen & Greef, Agents for Mr Horst Jochen Blume, 22 Ebony Street, Swakopmund, P O Box 47, Otjiwarongo.

608/97 GREEF Cornelius Johannes, Windhoek. 20 June 1924, 240620 0100 108, 598 Duineweg, Henties Bay. 1 July 1997. Monica Greef, 25 October 1932, 321025 0100 145. A Davids & Co., P O Box 11, Otjiwarongo.

839/97 MARQUES Manuel, Windhoek. 26 November 1938, 38112601 001 27, 52-2nd Street, Keetmanshoop. 26 September 1997. Maria, 14 August 1939, 390814 99 0004 26. Maria Marques, c/o Keetmanshoop Beleggings Maatskappy, P O Box 876, Keetmanshoop.

69/98 SNYMAN Johannes Hendrik, Windhoek. 12 October 1942, 421012 01 0031 1, 65 Mostert Street, Pionierspark. 10 January 1998. Gertruida Pieterella Snyman (Born Opperman). F M Oehl-Trust CC, Box 133, Windhoek.

32/98 PEACOCK Donovan Mitchel, Windhoek. 8 December 1925, 251208 0100 03 0, Plot 361, Aus. 13 May 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

841/97 THERON Stephanus Andreas, Windhoek. 3 December 1917, 171203 5023 00 0, P O Box 1674, Walvis Bay. 21 November 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

31/98 HIRSCH Friedrich Konrad, Windhoek. 23 February 1914, 140223 0100 03 2, Prinzessin Ruprect Heim, Swakopmund. 20 December 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

535/97 HENTSCHEL Charlotte Hedwig, Windhoek. 3 July 1910, 100703 0031 10 2, P O Box 2803, Windhoek. 25 March 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

23/98 KOCH Emma Margarethe, Windhoek. 18 August 1914, 140818 0100 23 5, P O Box 272, Lüderitz. 7 November 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

22/98 ERNST Hans Josef, Windhoek. 7 May 1929, 290507 0100 14 1, P O Box 22, Grootfontein. 24 December 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

842/97 JAFTHA Marthinus, Windhoek. 14 July 1918,

180714 5041 08 0, P O Box 1302, Walvis Bay. 2 August 1997. First National Trust, P O Box 448, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that **Maria Belmira A D Jesus** alienated and disposed of the business being conducted by her under the name and style of **IRENE'S SUPERMARKET**, at Erf 59, Grootfontein, to and in favour of **Aurora Antonio Martins Verdades** who since 1 October 1997 carried on the aforesaid business for her own account and under the style and name **IRENE'S SUPERMARKET** at the foresaid premises and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act, Act 24 of 1936.

HOHNE & CO.
PER: I HOHNE
LEGAL PRACTITIONER FOR PARTIES
Erf 9, Hage Geingob Avenue
Grootfontein

FORM J28

ESTATES OF COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act 1936, section 356(1) of the Companies Act 1973, notice is hereby given by the Master of the High Court, Namibia, that estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

W1/98 **Helen Venter**. 4 November 1997. Anne Fleming.

FORM J29

FIRST MEETING OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES MEMBERS OF DEBENTURE HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the High Court of Namibia, the Master of the High Court hereby gives notice pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1973, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

Meetings in a district in which there is a Master's office, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate:

W57/97 **Jacobus Gerhardus le Roux.** Date upon which order was made: Provisional order: **28 November 1997**; Final order: **16 January 1998.** Date, time and place of meeting: **11 February 1998, 10:00,** Master's office, Windhoek.

W1/98 **Helen Venter.** Date upon which order was made: Provisional order: **4 November 1997**; Final order: **16 January 1998.** Date, time and place of meeting: **11 February 1998, 10:00,** Master's office, Windhoek.

FORM 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to subsection (3) of section *fifty-six*, section *seventy-seven* and subsection (3) of section *forty* of the Insolvency Act, 1936, section 339, 366, 375(5)(b) and 402 of the Companies Act, 1937, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustee or liquidators, as the case may be, and that persons indebted to the estate or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors of the said estate or companies will be held on the dates and the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale of recovery or any matter relating to the administration thereof.

W47/97 **Insolvent Estate J W Jansen t/a Monjo for Fashion,** D J Bruni, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek. **4 February 1998 at 10:00** before the Master of the High Court, Windhoek. Second Meeting of Creditors. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

W48/97 **Insolvent Estate Pieter Erlank Ebersohn t/a Namib Insurance Brokers,** R Louw, R Louw Trust Co., P O Box 2267, Windhoek and D Mathews, Trust & Mining Co. (Pty) Ltd, P O Box 82, Windhoek. **11 February 1998 at 10:00** before the Master of the High Court of Namibia. Second Meeting of Creditors. Ria Louw Trust Co., P O Box 2267, Windhoek.

FORM 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP Section 339 & 366 of the Companies Act 1973

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, on the dates, at the times and places and for the purpose thereof.

Meetings in a town in which there is a Magistrate's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

The particulars given in the following order: The number of estate/company; the name and description of the estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of the meeting.

W21/97 **Slam Enterprises (Pty) Ltd - (In Liquidation),** **4 February 1998 at 10:00** at the Office of the Master of the High Court, Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

W28/97 **Insolvent Estate W M Diergaardt,** **4 February 1998 at 10:00** at the Office of the Master of the High Court, Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

FORM 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sub-section (2) of section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1936 and section 406(3) of the Companies Act, 1937, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or companies mentioned below, will lie open for inspection of creditors at the offices of the Masters and Magistrates stated therein, for a period of fourteen days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars given are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; place of account lying for inspection.

W8/96 **Home of Real Estates (Pty) Ltd. - (In Liquidation),** Second Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek for a period of 14 days as from 30 January 1998. Eric Knouws and Des Mathews, Joint Liquidators, P O Box 1571, Windhoek.

FORM 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below having been confirmed on dates mentioned therein, notice is hereby given, pursuant to sub-section (1) of section one hundred and thirteen of the Insolvency Act, 1936, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below, and that every creditor liable to contribution is required to pay

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between

S W A BUILDING SOCIETY Plaintiff

and

JAN CHRISTIAAN SMUTS NORTJE Defendant**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **2 June 1997**, the following immovable property will be sold without reserve and voetstoots by the Deputy Sheriff of the District of Walvis Bay on **Tuesday, 17 February 1998 at 10:00** the remaining extent of Erf No. 1819, Walvis Bay, (Extension No. 4), Diaz Street, Walvis Bay.

CERTAIN: Remaining extent of Erf No. 1819, Walvis Bay, (Extension No. 4)

SITUATE: In the Municipality of Walvis Bay Registration Division "F"

MEASURING: 881 Square Metres

CONSISTING OF: 3 Bedrooms, 1 Lounge, 1 Kitchen, 1 Diningroom, 1 Scullery, 2 Bathrooms and 1 Laundry;

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Walvis Bay and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and at Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

Dated at Windhoek this 15th day of January 1998.

(Sgd) G S McCULLOCH
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street Mall
P O Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between

S W A BUILDING SOCIETY Plaintiff

and

JOHANNES STEFANUS VAN WYK Defendant**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Pursuant to a Judgment of the above Honourable Court granted on **9 September 1994**, the following immovable property will be sold without reserve and voetstoots by the Deputy Sheriff of the District of Keetmanshoop on **Friday, 13 February 1998 at 10:00** in front of the Magistrate's Office, Keetmanshoop.

CERTAIN: Erf No. 247, Kronlein

SITUATE: In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T"

MEASURING: 619 Square Metres

CONSISTING OF: 3 Bedrooms, 1 Kitchen, 1 Bathroom and 1 Lounge;

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Keetmanshoop and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and at Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

Dated at Windhoek this 15th day of January 1998.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEY FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Mall
P O Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**CASE NO. (P) I 1566/97**

In the matter between

FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA LTD. Plaintiff

and

HENK MARAIS Defendant**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In execution of a Judgment of the above Honourable Court granted on **29 July 1997**, a sale will be held on **Monday, 16 February 1998** at the entrance of the Lalandi Sectional Title Scheme, Langstrand, Walvis Bay at **10:00** of the following property:

CERTAIN: Section No. 32 as shown and more fully described on Sectional Plan No. 11/1996 in the building or buildings known as Lalandi, Langstrand

SITUATE: In the Municipality of Walvis Bay

MEASURING: 122 m²

1. The sale is subject to the terms and conditions of the rules of the High Court of Namibia, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 19,5% per annum monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

(a) Residence

Consisting of a lounge, 3 bedrooms, 2 bathrooms, kitchen and garage.

4. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Deputy Sheriff of Walvis Bay and the offices of the Municipal Council of Walvis Bay and Plaintiff's Attorneys Du Toit Associates, at the undermentioned address.

DU TOIT ASSOCIATES
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF
2nd Floor, Continental Building
Lüderitz Street
Windhoek

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SCHMIDT-VON KOENEN** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Signed) E I SCHMIDT
Date: 16 January 1998

THE ALIENS ACT, 1937

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE
OF SURNAME**

I, **ISABELLA TJIPOSA** residing at H51/14 Soweto, Hetro Street and employed by Cooper Plumbing intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **VENAENI** for the reasons that **TJIPOSA** is my mother's surname and **VENAENI** is my father's surname and all my documents is on my father's surname.

I previously bore the name(s) **ISABELLA TJIPOSA**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **VENAENI** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Signed) I TJIPOSA
P O Box 385
Windhoek
Date: 1 October 1996

THE ALIENS ACT, 1937

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE
OF SURNAME**

I, **EBBA IMMEKE SCHMIDT** residing at Ziegenfuss Street No. 8, Klein Windhoek and employed as a teacher at DHPS (German Higher Private School) intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SCHMIDT-VON KOENEN** for the reasons that sentimental reasons (family pride).

I previously bore the name(s) **EBBA IMMEKE SCHMIDT**.